

EDITORIAL

Galicia y el espíritu TransNatur



Hace ahora 4 años se publicaba en el boletín de TransNatur la apertura de la delegación de Galicia mostrando la foto de dos «chavales» en una pequeña y humilde oficina de 15 m². Me acuerdo bien de las palabras de mi compañero y «motor» de este proyecto Eduardo Lopetegui (director TN Irún), que me pronosticaba para los próximos 5 años unas buenas instalaciones con almacén propio y un equipo humano de mínimo 10 personas. Reconozco que aun siendo una persona optimista no me tomé sus palabras muy en serio. Falta un año para finalizar esta etapa, y a principios del 2006 ya inauguramos unas instalaciones nuevas de 2.000 m² en las que estamos trabajando un equipo joven de 9 personas, del

que estoy muy orgulloso, y quiero aprovechar este editorial para felicitar a este equipo por el extraordinario trabajo efectuado estos últimos años.

Ahora bien, para los que no conocáis Galicia ni a los gallegos, os puedo asegurar que aquí hay mucho más que buen marisco y vino albariño. Como «gallego adoptado» estoy impresionado con la mentalidad luchadora de los paisanos galleguiños. Últimamente fuimos muy castigados (Prestige, incendios forestales, inundaciones, etc.) pero no pasa mucho tiempo y el gallego vuelve a levantar cabeza y con humildad y sacrificio, en equipo, vuelve rápidamente a la vida habitual. Esta actitud me recuerda mucho al «espíritu TransNatur» que se caracteriza por la gran confianza que nos transmite nuestra Dirección General desde Bar-

celona y la fuerte ayuda que recibimos de todas las demás delegaciones. En nuestro caso especialmente, quiero mencionar a los compañeros de TN Irún que han sido nuestro gran apoyo durante estos últimos años. Da gusto trabajar en este grupo, y estoy seguro que nuestros colaboradores y clientes también notan este importante detalle que nos diferencia de los demás.

No quiero finalizar este editorial sin pensar en todos los amigos y compañeros que este año han pasado por momentos difíciles... lamentablemente nos llegaron noticias de graves enfermedades y fallecimientos de familiares. A todos vosotros os quiero desear de manera muy especial un feliz año 2007.

Christian Troska
Director TransNatur Vigo

NUEVAS INSTALACIONES

Alicante

El 20 de febrero, TN-Alicante inauguró sus nuevas instalaciones ubicadas en Torellano. Cuentan con 24.000 m² de almacén y 2.000 m² de oficinas. Queremos felicitar al Sr. Luis Sogorb y a todo su equipo por cumplir este objetivo con su esfuerzo diario.



NUEVOS AGENTES

Balcanes (ex Yugoslavia)

INTEREUROPA

En julio Intereuropa/Eslovenia firmó un contrato como agente exclusivo del Grupo TransNatur España y Portugal, reforzando así nuestra colaboración con Schneider & Peklar (Intereuropa) de Austria.

Fundada en 1947 con sólo tres empleados, hoy en día da trabajo a 2.250 personas. El mayor crecimiento se produjo entre 1965 y 1990 en que abrieron sucursales en todas las ciudades importantes de la ex Yugoslavia: Eslovenia, Croacia, Bosnia-Herzegovina, Macedonia, Serbia y



Montenegro, además de estar presentes en Rusia, República Checa, Francia, Austria, Ucrania y Alemania. Disponen de 450 camiones en propiedad, y cuentan con 1.373 m² de instalaciones. □

Rumania

CETA

En mayo de 2006, el Grupo TransNatur España y Portugal firmó un contrato de colaboración exclusivo con la compañía rumana CETA, ofreciendo servicios directos y regulares. CETA se fundó en 1991 y cuenta con



450 trabajadores. Tiene 140 camiones en propiedad y 400 transportistas en régimen de subcontratación. Su facturación a finales de 2005 fue de 32 millones de €. □

Alemania

ERKA

El 1 de enero TN España inició su colaboración con la empresa Erka GmbH. Situados en la zona de Stuttgart, es una empresa alemana familiar fundada en 1977, y que actualmente es líder de su zona con los mercados de Italia, Inglaterra y



España. En ella trabajan 130 empleados y cuentan con 12.000 m² de instalaciones. Su facturación es de 28 millones de €. □

HC SCHMIDT

Por otro lado, hemos ampliado la colaboración de HC Schmidt N./Ense, a todo TransNatur España. Hasta ahora, esta empresa alemana ubicada en la zona del Ruhr, sólo colaboraba con TransNatur Norte S.L.

HC Schmidt N fue fundada en 1900 en Hagen. Tienen 200 empleados repartidos entre sus oficinas de Gelsenkirchen y Ense-Höigen, su oficina central.

Su flota en propiedad es de 130 semi-trailers, 50 combitrailers, 50 cajas móviles y 35 camiones de distribución. En 2005 facturó 50 millones de €. □



NOTICIAS BREVES NOTICIAS BREVES NOTICIAS BREVES NOTICIAS BREVES

■ Nos han visitado:

- CS Cargo, agente exclusivo de la República Checa visitó el pasado marzo



nuestra oficina central de Barcelona. En la foto, los directivos que asistieron a la reunión.

- El Sr. Heimo Schwarzbauer de Schenker / Austria, de quien somos representantes oficiales en España para Ferias, nos visitó el pasado mes de septiembre en nuestras



oficinas de Barcelona. En la foto, con los responsables de Ferias de nuestras delegaciones en Barcelona, Madrid y Valencia.

- Los directivos de Revival, el Sr. Roland Schüller, la Srta. Anna Ozeretszaja y el Sr. Arunas Bertrasus, visitaron TransNatur el



NUEVA DELEGACIÓN

Tarragona

El 1 de enero 2007 TransNatur inauguró una nueva sucursal en la ciudad de Tarragona. La Sra. Mónica Rosell y el Sr. Martí Rosell son los responsables de la nueva delegación, TransNatur Tarragona, S.L.

Todas las delegaciones nos unimos en animarles y darles todo el apoyo que necesiten en su nueva tarea. □



DELEGACIONES

Premio a Alicante

En noviembre, Cargolux Airlines International ofreció una cena a todos sus clientes de Alicante para agradecerles la confianza depositada en ellos. Cargolux hizo mención especial a sus tres primeros clientes en Alicante, entre los que figuraba TransNatur, y les regaló el billete de avión y la estancia en Hong Kong. □

OTRAS NOTICIAS

Feria Alimentaria

Tras muchos percances protocolarios e institucionales con las autoridades aduaneras y sanitarias del aeropuerto del Prat, y gracias al esfuerzo y trabajo conjunto de los departamentos de Ferias, Aeropuerto y Aduanas de TN Barcelona, el pasado marzo se hizo entrega de la mercancía para el stand de Siria, que se presentaba por primera vez a la feria Alimentaria.



El grupo Sirio-Europeo comandado por su director, el Sr. John Baton, y coordinado por el Sr. Bassel Katabi, han quedado muy satisfechos con el empeño que nuestro departamento de Ferias de Barcelona al completo ha puesto en la consecución de este proyecto. □

Presentación en Tenerife

La delegación TN Tenerife gestionó el transporte del vehículo para un evento que marca Audi hizo en la isla de Tenerife con motivo de la presentación del Audi Q-7. Cabe resaltar que TN Tenerife actuó con exquisita profesionalidad llevando a cabo los trámites necesarios a tiempo a pesar de la huelga de estibadores. Audi felicitó efusivamente a nuestra Compañía por la excelente labor realizada. (Vehículo + 9 FCL x40' + 10 camiones completos).

Desde aquí queremos agradecer su magnífica labor a todos los que participaron en dicho evento, y particularmente a la Srta. Inge Engel de TN BCN y al Sr. José María López de TN Tenerife. □

NOTICIAS BREVES NOTICIAS BREVES NOTICIAS BREVES NOTICIAS BREVES

septiembre pasado para discutir nuevas estrategias para el tráfico en auge de los Países Bálticos.

• Los Sres. Enzo Attacalite y Marco Emili de la Compañía Prioglio Internacional de Montegrano (Italia) visitaron nuestras delegaciones de Alicante y Barcelona el pasado mes

de octubre para coordinar la puesta en marcha de servicios directos semanales desde ambas plataformas.



■ **TN Alicante destaca por servicios marítimos y aéreos.** Comparado con el 2005, el volumen de Teus a la importación que mueve la delegación de Alicante ha crecido casi el 80%, situándose en 1.500 Teus a finales de 2006.

Igualmente, registramos un auge de movimientos

aéreos. Ahora que somos terminal aduanera, las compañías aéreas recogen cargas importantes directamente en TN.



NUEVAS INCORPORACIONES

■ **Barcelona:** al Dep. Marítimo, David Alesina y Estefanía Mier.

Tarragona: Mónica Rosell y Martí Rosell.

Irún: al Dep. Tráfico, Unai Puebla, Carina González y Vicente Rodríguez.

Zaragoza: al Dep. Tráfico, David Clos. Al Dep. Marítimo y Aéreo, Amparo Marín.

Bilbao: al Dep. Marítimo y Aéreo, Carolina Izaguirre e Iker Ganuza. Y al Dep. Comercial, Vaneza Saenz.

Galicia: al Dep. Marítimo y Aéreo, Rosa María Campo.

Madrid: al Dep. Marítimo y Aéreo, Sandra Lancis y Luisa Russel. Al Dep. Tráfico, Andrés Sanmillán y María Martín. En administración, Óscar Mayoral. En recepción, M.^a del Rosario Fernández Gutiérrez. Y al Dep. Comercial, Carolina Carrera y Germán Acosta.

Valencia: Al Dep. Comercial, Luis Aviñó Hurtado. Al Dep. Tráfico, Jorge Morales Gómez y Francisco Díaz Tercero. Y al Dep. Aduanas, Daniel Roselló López.

Alicante: al Dep. Logística, Rosario Gómez Navarro, Samuel Senpere Mañas y M.^a Magdalena Mondejar Sánchez. Al Dep. Tráfico: M.^a Teresa Martínez Pérez y Patricia Checa Mena. Al Dep. Marítimo y Aéreo, Elena Ríos Aracil. Y al Dep. Canarias, Mariano Martínez Sáez, Luis Manuel Vázquez Ballester y Jaime García Molina.

JUBILACIÓN

Desde aquí mandamos nuestros mejores deseos de "júbilo" a nuestro compañero Ismael Mínguez de TN Valencia, quien después de 16 años de duro y magnífico trabajo, se jubila mercedamente. Muchas gracias, Ismael.

TRANSNATUR CON EL DEPORTE



Los compañeros Albert Planas, Víctor Pino, Xavier Charles y Jordi Domingo participaron el pasado día 9/04/06 en la VIII Cursa de Bombers de Barcelona con un recorrido de 10 km, y marcaron un tiempo de 49:43, 52:08, 50:07 y 44:19 respectivamente.



Torneo de Golf en Lloret de Mar el pasado mes de mayo 2006, patrocinado por TransNatur.

FELICIDADES

■ Los compañeros de TN Valencia que tuvieron niños en 2006 fueron: Bernard Berthé, una niña, Cloé-Inés; J.L. López, una niña, Alba y María Mendiluce, otra niña, Paula.



VALENCIA
Tel.: 961 322 262
Fax: 961 325 496
transnatur@vlc.transnatur.com

MADRID
Tel.: 916 707 900
Fax: 916 707 929
transnatur@mad.transnatur.com

SEVILLA
Tel.: 955 634 444
Fax: 955 630 163
transnatur@sev.transnatur.com

IRÚN
Tel.: 943 610 303
Fax: 943 613 863
transnatur@iru.transnatur.com

ZARAGOZA
Tel.: 976 108 788
Fax: 976 108 771
transnatur@zag.transnatur.com

BILBAO
Tel.: 946 611 960
Fax: 946 612 022
transnatur@bil.transnatur.com

VIGO
Tel.: 986 342 205
Fax: 986 342 058
transnatur@gal.transnatur.com

TENERIFE
Tel.: 922 532 400
Fax: 922 152 639
transnatur@tnf.transnatur.com

LAS PALMAS
Tel.: 928 466 842
Fax: 928 466 839
transnatur@lps.transnatur.com

TARRAGONA
Tel.: 977 524 492
Fax: 977 520 690
transnatur@tgn.transnatur.com

OPORTO
Tel.: (+351) 229 982 970
Fax: (+351) 229 966 522
transnatur@prt.transnatur.com

LISBOA
Tel.: (+351) 219 839 910
Fax: (+351) 219 830 809
transnatur@lis.transnatur.com

BARCELONA
Tel.: 934 804 500
Fax: 934 804 501
transnatur@bcn.transnatur.com

BARCELONA AEROPUERTO
Tel.: 934 785 925
Fax: 933 788 920
air@bcn.transnatur.com

ALICANTE
Tel.: 965 111 868
Fax: 965 115 550
transnatur@alc.transnatur.com